



SERVICES CULTURE ÉDITIONS  
RESSOURCES POUR  
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Clermont-Ferrand  
pour la  
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel**

Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.

SESSION 2013

Brevet d'Études Professionnelles

« rénové »

**FRANÇAIS**

CORRIGÉ 1322

Examen : <b>BEP</b> <i>(certification intermédiaire)</i>	Session 2013	CORRIGÉ
Spécialité : toutes spécialités	Épreuve : <b>FRANÇAIS</b>	
Durée : 1 h 30	Coefficient : 3	Page 1/6

## Evaluation des compétences de lecture

10 points

### Texte 1 :

1. En quoi le monde du Miroir est-il différent du monde dans lequel vit Alice ?  
(2 points)

*On attend du candidat qu'il repère que le monde du miroir est une image inversée du monde réel et qu'il identifie deux caractéristiques qui différencient ces deux mondes.*

#### **Éléments pour répondre à la question :**

- ✓ **Le monde du miroir est attrayant / le monde réel est inintéressant.**  
*Les « choses » du monde dans lequel vit Alice sont « ordinaires » et « inintéressantes » (Alice s'ennuie) alors que dans le monde du miroir, elles provoquent la « surprise » et suscitent chez elle « une grande curiosité ».*

#### **Par exemple :**

- *Les meubles et les objets « ordinaires » de « l'ancien salon » prennent une allure humaine : la pendule a un visage de vieillard, les Tours ont des bras, les pions ont des pieds.*
- *Les pièces du jeu d'échecs s'animent : les deux Tours se promènent « bras dessus, bras dessous », un pion donne des coups de pied.*
- *Dans le salon du monde du miroir, les événements sont imprévisibles : Alice se demandait « ce qui allait lui arriver ».*

- ✓ **Ce monde imaginaire est un espace de liberté et un refuge / le monde réel est marqué par les interdits.**  
*Alors que dans le monde réel, les adultes contrôlent la vie d'Alice, dans le monde du miroir elle est libre de faire ce qu'elle veut.*

#### **Par exemple :**

- *Dans le monde du miroir, il n'y a personne pour dire à Alice de ne pas s'approcher du feu. Même si on la voit, on ne peut pas l'attraper.*
- *« L'ancien salon » est bien rangé. Le salon du monde du miroir, en revanche, ne l'est pas : les pièces du jeu d'échecs circulent en toute liberté.*

2. De la ligne 1 à la ligne 10, comment s'effectue le passage du monde réel au monde imaginaire ? Vous vous appuyerez sur l'étude du lexique, des verbes, et des comparaisons. (3 points)

**On attend du candidat qu'il identifie les étapes de la traversée du miroir et qu'il explique comment l'écriture rend compte de ce passage du réel à l'imaginaire.**

✓ **Le mode et le temps des verbes**

- **Alice exprime le désir d'aller dans le monde du miroir.** « ce serait bien si... » (Conditionnel).
- **La parole lui permet de transformer la réalité :** « Faisons comme si ... » (impératif).
- **La traversée du miroir peut alors se réaliser :** « Nous n'aurons pas de mal à le traverser » (futur).

✓ **Les comparaisons**

**Sous l'effet de son imagination :**

- **le miroir se transforme en** « un rideau de gaze légère » puis en un « brouillard », en une « brume » ;
- **il change de consistance :** il fond, il se dissipe.
- **Alice peut alors le traverser.**

✓ **Le lexique, par exemple :**

**Cette transformation est magique :**

- **Le pouvoir d'imagination d'Alice est incontestable :** « Et assurément », « En un instant » (comme dans un conte, le vœu d'Alice se réalise, le rêve devient réalité).
- **Le merveilleux est accentué par les adjectifs utilisés :** rideau de gaze légère, une superbe brume argentée.
-

## Texte 1 et document 2

3. Quels points communs voyez-vous à l'extrait de *La Traversée du Miroir* de Lewis Carroll (texte 1) et au tableau de Magritte (document 2) ? Vous vous appuyerez sur l'étude du texte et du tableau. (2 points)

**On attend du candidat qu'il identifie comment dans le texte et le tableau le monde réel s'ouvre sur l'imaginaire.**

**Par exemple :**

✓ **Dans le texte 1, Alice passe du monde réel au monde imaginaire en traversant le miroir. Le salon qu'elle découvre est transformé :**

- Le miroir permet une évasion vers l'imaginaire (merveilleux).
- Il donne une image inversée de l'environnement quotidien d'Alice : les objets du salon sont différents et plus intéressants (ils ont des caractéristiques humaines, ils s'animent...).

✓ **Dans le tableau (document 2), certains éléments du monde réel sont transformés :**

- Les murs de la chambre semblent avoir disparu : le ciel, les nuages entrent dans la chambre.
- Les éléments présents dans cette chambre sont peints de façon réaliste (le plancher, les deux tapis, le plafond, l'armoire, la fenêtre) mais les proportions ne sont pas respectées. Elles sont inversées : les objets de petite taille dans la réalité sont très grands dans ce tableau et les meubles sont petits (le lit par exemple).
- Le reflet de la fenêtre dans la glace de l'armoire surprend car il ne correspond pas à une configuration réaliste des lieux.

✓ **Dans le texte et le tableau, un glissement de la réalité vers l'imaginaire est représenté :**

- Alice traverse le miroir (texte 1) / le ciel recouvre les murs (doc.2).
- Les objets du monde réel subissent des transformations : le miroir se transforme en brouillard, la face cachée des objets est visible ; les objets s'animent (texte 1) / les proportions des objets sont inversées (doc.2).

**A valoriser : les réponses qui prennent en compte l'effet produit sur le personnage et le lecteur, sur le spectateur ; la surprise, la curiosité, le rêve, l'évasion...**

4. Quels éléments de l'œuvre de Magritte (ce qu'elle donne à voir, la façon dont elle est composée, le rapport entre le tableau et son titre) permettent de dire qu'elle est surréaliste ? (3 points)

*On attend du candidat qu'il s'interroge sur ce que donne à voir ce tableau et qu'il tente une interprétation en s'appuyant sur ses connaissances du surréalisme (autre regard sur la réalité, importance du rêve, de l'inconscient...).*

*Par exemple :*

- ✓ **Le peintre a représenté une chambre, lieu de l'intimité et du sommeil :** la présence du ciel et des nuages évoque cette idée de rêve et d'évasion. La représentation de la chambre n'est pas réaliste (objets disproportionnés) : elle fait penser à un rêve.
- ✓ **L'ensemble est inattendu et produit la surprise. Le peintre a voulu montrer la réalité autrement pour faire réfléchir à la valeur des objets du quotidien pour l'homme :** le tableau s'appelle « Les valeurs personnelles ». La disproportion dans la taille des objets traduit le rapport que l'homme entretient avec le monde qui l'entoure. Ce qui est disproportionné dans le tableau, ce sont les objets auxquels tient le peintre : le verre (le plaisir de la boisson), l'allumette (le plaisir de fumer) et des objets de toilette dont une savonnette et un peigne (objets qui permettent d'être beau et de séduire).

**Ce tableau est bien surréaliste car il propose une autre façon de voir la réalité qui laisse s'exprimer l'inconscient et qui rend compte du rapport qu'entretient l'homme avec son environnement quotidien.**

## Evaluation des compétences d'écriture

10 points

<p><b>Invention</b></p> <p>La description de la chambre et de la cuisine mêle des éléments réalistes et des éléments relevant de l'imaginaire.</p> <p>Le récit de la découverte de ces lieux rend compte des pensées et des sentiments d'Alice.</p> <p>Un événement (ou une pensée d'Alice) survient à la fin du récit.</p> <p>La longueur est convenable.</p> <p><b>Donc l'intérêt du lecteur est sollicité.</b></p>	<p><b>/ 4 points</b></p> <p>OUI-NON</p> <p>OUI-NON</p> <p>OUI-NON</p> <p>OUI-NON</p>
<p><b>Organisation</b></p> <p>Le mouvement du texte reprend les deux temps indiqués dans l'énoncé : la découverte de la chambre et la découverte de la cuisine.</p> <p>Une fin est donnée au récit.</p> <p>Les connecteurs temporels sont utilisés de manière cohérente.</p> <p><b>Donc le lecteur suit le déroulement du récit produit.</b></p>	<p><b>/ 3 points</b></p> <p>OUI-NON</p> <p>OUI -NON</p> <p>OUI -NON</p>
<p><b>Expression</b></p> <p>La structure des phrases est globalement correcte.</p> <p>L'orthographe grammaticale est globalement correcte.</p> <p>Le lexique utilisé est globalement approprié et précis.</p> <p><b>Donc le lecteur comprend le texte produit sans effort particulier.</b></p>	<p><b>/ 3 points</b></p> <p>OUI-NON</p> <p>OUI-NON</p> <p>OUI-NON</p>